

## EL PRESTIGIO DE LA DICTADURA EN EL EXTRANJERO.

En los últimos días la prensa americana ha publicado un gran número de artículos y despachos telegráficos acerca de los manejos del Gobierno mexicano. Imposibilitados, por la falta de espacio, para reproducir todos esos documentos que agrada a conocer a nuestros lectores, nos limitamos a insertar en nuestras columnas, las siguientes traducciones de algunos importantes telegramas:

### Prisionero Entregado a las Autoridades Mexicanas.

[Mensaje de la Prensa Asociada]

DOUGLAS, Ariz., Junio 1.—Manuel Sarabia, uno de los espíritus directores de la Junta de St. Louis, Mo., quien era conocido aquí con el nombre de Sam Moret, fué aprehendido y confinado en la cárcel de la ciudad á pedimento del Gobierno Mexicano. Ayer, á las altas horas de la noche, un automóvil ocupado por dos americanos, se dirigió á la cárcel. El prisionero fué entregado á dichos americanos quienes por la fuerza lo subieron al vehículo.

El automóvil y quienes lo ocupaban, fué visto poco después atravesar las calles de la ciudad, y varios testigos dicen que Sarabia se resistía y que sus custodios le oprimían el cuello hasta asfixiarlo. Estos fueron los últimos incidentes observados; pero no hay duda de que Sarabia fué entregado á las autoridades mexicanas en Agua Prieta.—(“Los Angeles Herald,” de Los Angeles, Cal.)

### Un Prisionero es Sacado Secretamente de la Carcel.

DOUGLAS, Ariz., Julio 2.—Se sabe que Manuel Sarabia, quien fué arrestado aquí el Domingo y arrojado en la cárcel y en la noche plagiado, puesto por fuerza en un automóvil y llevado violentamente á través de la línea internacional, es uno de los hombres que publicaban “Regeneración” en St. Louis, Mo. El, abandonó St. Louis y se dirigió á Chicago de donde vino aquí, siendo seguido en el trayecto por un policía secreto de la Pinkerton.

Hoy fué uno de los días más agitados y tumultuosos en la historia de Douglas. El pueblo demandó de las autoridades mexicanas la inmediata destitución del Cónsul Antonio Maza a cuya instigación se efectuó el arresto de Sarabia. Maza está en su casa, custodiado y en alto grado temeroso de los americanos y mexicanos que amenazan su vida y declaran que él, Maza, es un enemigo del pueblo mexicano.

El Gobernador de Arizona Joseph Kibbey, intervino en el asunto y por telégrafo hizo saber al Presidente Roosevelt lo que acontecía. El Gobernador Kib-

bey ha demandado á la vez que el prisionero sea devuelto á los Estados Unidos. Ben Daniels ‘Marshal’ de los Estados Unidos, atribuirá aquí hoy y pondrá bajo arresto á los empleados de policía complicados en el plagio. Dos de ellos han sido ya arrestados. Los ‘rangers’ de Arizona recibieron órdenes del Gobernador de concentrarse en esta población. Sarabia fué entregado á los rurales mexicanos y se encuentra ahora en la cárcel de Cananea. Anoche se celebró un mass meeting y se enviaron resoluciones de protesta al Presidente de los Estados Unidos y al Presidente Díaz.—(“The Examiner,” Los Angeles, Cal.)

### Villarreal Esta a Salvo--Una Hermana del Revolucionario Mexicano Recibe Aviso de que Este no Sera Arrestado.

ST. LOUIS, Mo., Julio 2.—[Despacho exclusivo.]—La Señora Teresa Villarreal, se manifestó hoy muy contenta cuando en su casa se le dijo que no había motivo para que en lo sucesivo temiera por la seguridad de su hermano Antonio Villarreal, quien hace pocos meses era buscado en todas partes de los Estados Unidos para entregarlo al Gobierno mexicano.

El Inspector de Inmigración, James R. Dunn, declaró hoy que no tenía instrucciones para aprehender a Villarreal y que estaba seguro de que si las autoridades de Washington necesitaran á Villarreal, ya habrían librado sus órdenes á la oficina de inmigración en St. Louis, Mo.

“Nosotros podríamos encontrar á Villarreal si ello fuera necesario,” dijo Dunn.

Villarreal que es un miembro de la Junta Mexicana que publicó un periódico revolucionario en St. Louis, es perseguido por las autoridades de Mexico porque trabaja en organizar una revolución en aquel país. Villarreal sería ejecutado si se le llevara a Mexico. El fué arrestado en El Paso, Texas; pero logró escapar.—(“The Times,” Los Angeles, Cal.)

NOTA.—Al verificarse el plagio de Manuel Sarabia, la Embajada de México, en Washington, hizo que la Prensa Asociada publicara un despacho en que se aseguraba que se había descubierto que Antonio Villarreal estaba en St. Louis, Mo., y que en caso de ser capturado se le deportaría á Mexico, porque había ocasionado muchas dificultades al Gobierno americano. La Embajada obró así, con el ánimo de intimidar á los miembros de la Junta é impedir que éstos denunciaran el crimen de que fué objeto su compañero Sarabia.

Los reporters de los periódicos de St. Louis, Mo., que profesan gran simpatía á los revolucionarios mexicanos, al enterarse del referido telegrama, procuraron descubrir la verdad y publicaron

sensacionales reportazgos. A Roosevelt no le conviene que se divulgue la criminal ayuda que esta prestando a Díaz, y por eso se apresuró á ordenar al Agente de Inmigración en St. Louis que desmintiera la noticia y la noticia de la Embajada fué desmontada.

Por lo los miembros de la Junta ni se atemorizaron con el telegrama inspirado por la Embajada ni se creen de lo que aseguran los servidores de Roosevelt.

A pesar del telegrama, ya dieron los pasos pertinentes para que se haga la luz en el plagio de Sarabia, y en nada modificarán sus precauciones, no obstante lo que á bien tenga decir el Inspector James R. Dunn.

Por lo demás, bien saben los miembros de la Junta que no es á los procedimientos legales á los que han de temer; bien saben qué clase de peligros los amenazan seriamente: el puñal del asesino mercenario ó el plagio brutal como el de que fué víctima Manuel Sarabia.

### Mujeres Mexicanas Encarceladas por el Gobierno Acusadas de Incitar a la Revolucion.--Carta Reveladora de Crueldades.

NEW YORK, Julio 4.—La Señora María de Ruiz Sandoval, de México, cuyo esposo el General Francisco Ruiz Sandoval se encuentra ahora en Guatemala, declaró que en carta que había recibido de la ciudad de México, se le dice que su hermana Isabel de Ruiz y varias otras señoras y señoritas de alta reputación, han sido encarceladas, so pretexto de que estaban complicadas en un movimiento revolucionario contra el Gobierno. La carta añade que las prisioneras están confinadas en pequeñas y sucias celdas de la Cárcel de Belem; que se les tiene completamente incomunicadas y no se les ha hecho comparecer ante juez alguno. En vano han pedido justicia al Presidente Díaz.—(“The American,” Chicago, Ill.)

### EN FAVOR DE ESPINOSA.

Colectado y reportado hasta el 6 de Julio	\$ 28 75
Contribuciones durante la semana:	
Sebastian Guerra	“ 0 50
Niño Marcos García	“ 0 20
Antonio Suarez	“ 0 25
Srita Aniceta Villarreal	“ 0 25
“ Barbara Villarreal	“ 0 25
Jesús Casarez	“ 0 25
Sra Petra G de Ramón	“ 0 25
Niño Porfirio García	“ 0 20
E v Hernandez	“ 0 10
Pedro Almendarez	“ 1 00
Matilde “	“ 1 00
Bernardo Vargas	“ 0 50
Ignacio Mendez	“ 0 50
Lucas Vargas	“ 0 25
Ildefonso Vargas	“ 0 25
Francisco Vargas	“ 0 25
Julio Vasquez	“ 0 50
Sra Felipa Villarreal	“ 0 25
M. Valenzuela	“ 1 00
Aurelio Ramirez	“ 1 00
C. Maldonado	“ 1 00
Victoriano Gonzalez	“ 1 00
Un Sonorense	“ 1 00

Total \$ 40. 50

## EL CRIMEN DE DOS TIRANOS.

Tremulos de ignación vamos á relatar un atentado que parece desprendido de la historia de los Borgias y arrojado á nuestro siglo como una maldición.

En el Territorio de Arizona donde domina omnipotente la voluntad del piel roja Fredoro Roosevelt, se ha cometido un crimen que es una injuria para la civilización de dos pueblos, el mexicano y el americano, y que sólo puede compararse en vileza á otro crimen de carácter semejante, aunque menos burdo y menos violento, que se perpetró no ha mucho en el mismo Territorio, cuando el pundonoroso escritor liberal Lázaro Puente y sus bravos compañeros de lucha y de infortunio, fueron aprehendidos en Douglas y en El Mawry por esbirros de Roosevelt, y, so pretexto de que habían violado las leyes de inmigración, pasados á México y entregados á las venganzas crueles, espeluznantes del tirano Porfirio Díaz, la feroz de las hienas humanas que han visto los siglos, en aramadas al poder y desgarrando impunemente y con voluptuoso deleite, vísceras y nervios y médulas de pueblos confiados que se durmieron al amulio curador del quietismo para despertar en el mañana, al golpe seco y despiadado del azote que despedaza los lomos del esclavo.

Manuel Sarabia 2º vocal de la Junta Organizadora del Partido Liberal Mexicano, luchador de grandes alientos, de convicciones de bronce, abnegado, valeroso y bueno como austero apóstol del deber, enamorado de la libertad con el fuego y la admiración con que el esteta ama lo bello y lo grande, ha caído como vivió durante los cortos años de su juventud forajando, combatiendo, apostrofando.

Desde hace varias semanas se encontraba en Douglas, Arizona, cumpliendo con su misión de rebelde, con su noble misión de libertario. Bien sabía que los mexicanos dignos, los que luchan por la emancipación de su Patria no tienen garantías en Arizona, pero alla fué empujado por algo que alborota á ciertos caracteres, que bulle ardoroso en ciertas venas, que hace vibrar intensamente á ciertos nervios alla fué empujado por su heroica osadía.

Ma, la peridia lo esperaba en la tierra ingrata donde los rangers y los polizontes asaltan como haridos y se retuelcan en la infancia la voz de mando, al estudiante imperioso alando del piel roja que codicia nuestro suelo y sueña en conquistarnos, del piel roja que para mengua de América, se sienta en el sillón presidencial del Capitolio de Washington.

Manuel Sarabia se encontraba en Douglas, y el Domingo 30 del mes que acaba de pasar, una cuadrilla de rangers y polizontes lo aprehendió y lo condujo á la cárcel. En la noche del mismo día, á las altas horas de la noche, un automóvil conduciendo dos esbirros se detuvo frente á la cárcel. Los esbirros pidieron al prisionero, y éste, con esposas en las muñecas, les fué entregado. Le ordenaron que montara al automóvil y rehu-

só. Lo montaron por la fuerza y el vehículo partió velozmente. La víctima siguió ofreciendo resistencia hacia esfuerzos sobrehumanos para libertar sus manos y pies y escapar. Todo fué en vano, los esbirros cogieron al prisionero por el cuello y lo oprimieron hasta domarlo. Entre tanto, el automóvil atravesaba las calles de la ciudad y la gente que aun no se recogió observaba sin comprender, aquella escena brutal aquellos gurrudos bandoleros (respetables agentes de la autoridad) que estrangulaban á un hombre indefenso.

Al día siguiente se supo el significado de lo que habían visto los transeúntes nocturnos, esto es, que á instigaciones del Cónsul mexicano, Antonio Maza, había sido aprehendido el revolucionario Manuel Sarabia y conducido por la fuerza por la fuerza bruta y cobarde, en el misterioso automóvil, hasta Agua Prieta, Sonora, donde fué entregado á los rurales mexicanos.

El plagio, el miserable plagio provocó una tempestad de cóleras en Douglas Mexicanos y Americanos sintieron que la sangre se les incendiaba de vergüenza al considerar la corrupción, la criminal corrupción de sus respectivos gobiernos. Y se unieron para mostrar que eran dignos, se unieron para protestar. Nunca, dicen los despachos de Douglas publicados en la prensa americana, se había notado en aquella población, con tanta intensidad, la excitación popular. Se celebró un mass meeting de protesta en el que se pronunciaron atteridos vibrantes discursos y en el que se acordó exigir la devolución del prisionero y el castigo de los culpables.

Maza, el consullito Maza, fué el objetivo principal de la ira del pueblo, y mal le hubiera ido al sabueso de la Dictadura si no se escondiera en su casa y se rodeara de guardias. ¡Ah! si lo hubieran linchado... ¡Que ejemplo! ¡que bello ejemplo!

Maza no es un hombre, es un monstruo de maldad. Se pasa su letrada existencia, atribulado, haciendo víctimas que arroja á las garras y á los colmillos trituradores y feroces de la hiena de Tuxtepec. Ayer Lázaro Puente, y una decena más de arrogantes liberales, tuvieron sus escogidos hoy le tocó el turno á Manuel Sarabia.

Pero este atentado no va á quedar impune. A pedimento de los ciudadanos de Douglas, se abrió la averiguación correspondiente y se dictó orden de aprehensión contra los polizontes americanos que llevaron á cabo el plagio, azuzados por el Cónsul Maza.

La Junta de St. Louis, Mo., á su vez, nombra á los reputados abogados A. L. Hirsch y L. L. Boehmen para que se dirijan á Washington, á la Secretaría de Relaciones, en demanda de justicia, y en caso necesario, se llevara este escandaloso asunto ante

[Pasa á la cuarta plana.]